FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

114 — 24

SCHEDULE TABLEAU No. 1 — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 114 — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 114 — in / dans Township North Plantagenet — City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ Enumerator. / Recenseur.

Line. Ligne.	SURVEYED IN THE DISTRICT OF VISITATION: Dwelling House / Family (Apartment or Habitation)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: HOUSEHOLDERS (Those who are the principal occupants of a dwelling house, or the head of a family or household.) HABITANTS (Ceux qui sont les principaux occupants d'une maison ou le chef d'une famille ou d'un ménage.) / Name of each person in family, household, or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Enter name of city, town, or village. Enter name of municipality, and part or subdivision of it (as ward or parish). Enter street, house number if in city, town, or village (or other distinguishing particulars). Lieu de domicile. (Inscrire le nom de la cité, ville ou village. Inscrire le nom de la municipalité, et la partie ou subdivision de celle-ci (comme quartier ou paroisse). Inscrire la rue, le numéro de la maison, si dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Rel. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Sex. / Sexe.	Married, widowed, or single. Marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration, if not a native. Année de l'immigration, si né à l'étranger.	Year of naturalization, if alien. Année de la naturalisation, si étranger.	Racial or tribal origin. Origine ou race ou de tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Métier ou profession principal(e).	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y a lieu.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "On farm," "In lumber camp," "In office," "In factory," etc. Indiquer où la personne est employée, comme "Sur la ferme," "Au chantier," "Au bureau," "A la manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 au métier ou à la profession principale.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 à un métier secondaire.	Hours of regular time per week at chief occupation. Heures de travail régulier par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à un métier secondaire, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Total des gains en 1910 au métier ou à la profession principale.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. Total des gains en 1910 à un métier secondaire, s'il y a lieu.	Rate of wages per hour, if by the hour. Taux du salaire par heure, s'il y a lieu.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE. Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Number of months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	Dwelling.	Family (Apartment or Habitation).																																						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	9	9	Lamarche	Octave		Hd.	chef	M	Juil	1870	41			Français	Canadien	Cath. R.	Farmer	O.A.															No	No				
2			"	Josephine		Fe.	fille	S	Oct	1887	24			"	"	"	Nil																No	No				
3			"	Gratton		Fe.	fille	S	Jan	1898	13			"	"	"	Nil																No	No				
4	10	10	Tremblay	Jos. D.		Hd.	chef	M	Jan	1877	34			"	"	"	Farmer	O.A.							26	225			1.000		17.56		Yes	Yes	Fr.			
5			"	Zelda		Fe.	épouse	M	"	1878	33			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr. & E.			
6			"	Albert		Sn.	fils	S	Mars	1899	12			"	"	"	Helper	O.A.															Yes	Yes	Fr.			
7			"	Gertrude		Fe.	fille	S	"	1896	15			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
8			"	Laura		Fe.	"	S	Juil	1898	12			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
9			"	Irma		Fe.	"	S	Jan	1900	11			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
10			"	Eliza		Fe.	"	S	Mai	1907	4			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
11	11	11	Chaffee	Silas		Hd.	head	M	Avril	1863	48			"	"	"	Farmer	O.A.												1.000		19.43		Yes	Yes	Fr.			
12			"	Alvina		Fe.	wife	M	Sept.	1868	42			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
13			"	Chaffee Jr.		Hd.	son	S	Nov	1893	16			"	"	"	Clerk																No	No				
14			"	Agnes		Fe.	daughter	S	Oct	1895	14			"	"	"	Nil																No	No				
15			"	Ella		Fe.	"	S	Avril	1898	12			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
16			"	Nora		Fe.	"	S	Mars	1896	15			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
17			"	Emma		Fe.	"	S	"	1899	12			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
18			"	Alexina		Fe.	"	S	Mars	1901	10			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
19			"	Joseph		Hn.	son	S	Oct	1905	5			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
20			"	Emilie		Fe.	daughter	S	Mai	1907	4			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
21			"	Julia		Fe.	"	S	Nov	1907	3			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
22			"	Theodore		Hn.	"	S	Avril	1909	1			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
23	12	12	Chaffee	Jules		Hd.	head	M	Juin	1870	41			"	"	"	Farmer	O.A.							36	40	60	100	12½				Yes	Yes	Fr. & E.			
24			"	Louise		Fe.	wife	M	Dec.	1878	32			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
25			"	Irma		Fe.	daughter	S	"	1902	9			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
26			"	Lucienne		Fe.	"	S	Juil	1904	7			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
27			"	Rosalia		Hn.	son	S	Jan	1908	3			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
28			"	Irene		Fe.	daughter	S	Oct	1910	1			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
29			"	Romuald		Hn.	son	S	Avril	1910	1			"	"	"	Nil																Yes	Yes	Fr.			
30	13	13	Chenier	Noé		Hd.	head	M	Oct	1857	53			"	"	"	Farmer	O.A.															No	No	French			
31			"	Elmire		Fe.	wife	M	Juin	1857	53			"	"	"	Nil																"	Yes	"			
32			"	Marie Anne		Fe.	daughter	S	Sept.	1878	32			"	"	"	Nil																"	"	"			
33			"	Lina		Fe.	"	S	Oct.	1885	26			"	"	"	Nil																"	"	"			
34			"	Clémence		Fe.	"	S	Avril	1896	15			"	"	"	Nil																"	"	"			
35			"	Marie		Fe.	"	S	Juil	1900	11			"	"	"	Nil																"	"	"			
36			Jos.	Jr.		Hn.	fils	S	Nov	1892	14			"	"	"	Nil																No	No	"			
37	14	14	Lemieux	Emmanuel		Hd.	head	M	Déc	1857	53	Québec		"	"	"	Farmer	O.A.															No	No	"			
38			"	Emma		Fe.	wife	M	Mars	1866	45	Ontario		"	"	"	Nil																Yes	Yes	French			
39			"	Blanche		Fe.	daughter	S	"	1894	17			"	"	"	Nil																"	"	"			
40			"	Joseph		Hn.	son	S	Août	1902	9			"	"	"	Nil																"	"	"			
41	15	15	Dumais	Napoléon		Hd.	head	M	Sept.	1855	55	Que.		"	"	"	Farmer	O.A.															No	No	Fr. & E.			
42			"	Melvina		Fe.	wife	M	Avril	1869	43	Que.		"	"	"	Nil																No	No	Fr.			
43			"	William		Hn.	son	S	Août	1889	21	Ont.		"	"	"	Nil																"	"	"			
44			"	Ulric		Hn.	"	S	Fev.	1892	19			"	"	"	Nil																"	"	"			
45			"	Joseph		"	"	S	Déc	1894	16			"	"	"	Nil																"	"	"			
46			"	John		"	"	S	Août	1901	10			"	"	"	Nil																"	"	"			
47			"	Albert		"	"	S	Jan	1905	6			"	"	"	Nil																"	"	"			
48			"	Ida		Fe.	daughter	S	Déc	1907	3			"	"	"	Nil																"	"	"			
49																																						
50																																						

46

KM